



Издание  
на български език

## Информация и известия

Година 57

15 декември 2014 г.

Съдържание

### IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

#### Съд на Европейския съюз

2014/C 448/01      Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз* . . . . . 1

### V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

#### Съд

2014/C 448/02      Дело C-399/14: Преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht (Германия), постъпило на 18 август 2014 г. — Grüne Liga Sachsen e.V. и др./Freistaat Sachsen . . . . . 2

2014/C 448/03      Дело C-412/14: Преюдициално запитване от Amtsgericht Rüsselsheim (Германия), постъпило на 29 август 2014 г. — Dagmar Wedel, Rudi Wedel/Condor Flugdienst GmbH. . . . . 3

2014/C 448/04      Дело C-433/14: Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. — Наказателно производство срещу Domenico Rosa . . . . . 4

2014/C 448/05      Дело C-434/14: Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. — Наказателно производство срещу Raffaele Mignone . . . . . 4

2014/C 448/06	Дело C-435/14: Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. — Наказателно производство срещу Mauro Barletta . . . . .	5
2014/C 448/07	Дело C-436/14: Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. — Наказателно производство срещу Davide Cazzorla . . . . .	6
2014/C 448/08	Дело C-437/14: Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. — Наказателно производство срещу Nicola Seminario . . . . .	6
2014/C 448/09	Дело C-439/14: Преюдициално запитване от Curtea de Apel București (Румъния), постъпило на 24 септември 2014 г. — SC Star Storage SA/Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare în Informatică (INCDI). . . . .	7
2014/C 448/10	Дело C-448/14: Преюдициално запитване от Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Германия), постъпило на 26 септември 2014 г. — Davitas GmbH/Град Ашафенбург. . . . .	8
2014/C 448/11	Дело C-452/14: Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 29 септември 2014 г. — Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute/Doc Generici srl . . . . .	8
2014/C 448/12	Дело C-454/14: Иск, предявен на 30 септември 2014 г. — Европейска комисия/Кралство Испания. . .	9
2014/C 448/13	Дело C-455/14 P: Жалба, подадена на 29 септември 2014 г. от Н срещу определението, постановено от Общия съд (девети състав) на 10 юли 2014 г. по дело T-271/10, Н/Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия, Полицейска мисия на Европейския съюз в Босна и Херцеговина („ПМЕС“). . . . .	10
2014/C 448/14	Дело C-458/14: Преюдициално запитване от Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Италия), постъпило на 3 октомври 2014 г. — Promoinpresa srl/Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia . . . . .	11
2014/C 448/15	Дело C-460/14: Преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden (Нидерландия), постъпило на 6 октомври 2014 г. — Johannes Evert Antonius Massar/DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV . . . . .	12
2014/C 448/16	Дело C-462/14: Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 8 октомври 2014 г. — Наказателно производство срещу Lorenzo Carlucci . . . . .	12
2014/C 448/17	Дело C-465/14: Преюдициално запитване от Centrale Raad van Beroep (Нидерландия), постъпило на 9 октомври 2014 г. — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank/F. Wieland и H. Rothwangl	13
2014/C 448/18	Дело C-467/14: Преюдициално запитване от Tribunale di Bergamo (Италия), постъпило на 13 октомври 2014 г. — Наказателно производство срещу Baldo Chiara . . . . .	14
2014/C 448/19	Дело C-472/14: Преюдициално запитване от Högsta domstolen (Швеция), постъпило на 20 октомври 2014 г. — Canadian Oil Company Sweden AB, Anders Rantén/Riksåklagaren . . . . .	15

## Общ съд

- 2014/C 448/20 Делото T-362/10: Решение на Общия съд от 5 ноември 2014 г. — Vtesse Networks/Комисия (Държавни помощи — Помощ за разгръщане на широколентови мрежи от ново поколение в района на Корнуол и островите Сили — Решение за обявяване на помощта за съвместима с вътрешния пазар — Член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС — Жалба за отмяна — Липса на съществено засягане на конкурентното положение — Процесуална легитимация — Процесуални права на заинтересованите страни — Частична недопустимост — Липса на съмнения, обосноваващи започването на официална процедура по разследване). . . . . 16
- 2014/C 448/21 Делото T-422/11: Решение на Общия съд от 5 ноември 2014 г. — Computer Resources International (Luxembourg)/Комисия (Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Доставка на компютърни услуги за разработване и поддръжка на софтуер, консултации и подпомагане за различни видове компютърни приложения — Отхвърляне на офертата на оферент — Оферта с необичайно ниска стойност — Член 139, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 — Задължение за мотивиране — Избор на правното основание — Злоупотреба с власт) 17
- 2014/C 448/22 Делото T-632/11: Решение на Общия съд от 6 ноември 2014 г. — Гърция/Комисия [ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране — Регламент (ЕО) № 1782/2003 — Уредба на правата на единно плащане — Лоялно сътрудничество — Справедливост — Пропорционалност — Национален резерв — Критерии за предоставяне — Финансова корекция с фиксирана ставка — Риск за Фонда — Регламент (ЕО) № 1493/1999 — Лозаро-винарски сектор — Режим на дистилация и на плащания, предназначени за някои видове употреба на мъста — Помощи за преструктуриране и конверсия на лозята)]. . . . . 17
- 2014/C 448/23 Делото T-283/12: Решение на Общия съд от 6 ноември 2014 г. — FIS'D/Комисия („Програма за действие „Еразмус Мундус“ — Рамково споразумение за сътрудничество — Специално споразумение за отпускане на безвъзмездни средства — Решение на ЕАСЕА за разваляне на рамковото споразумение и изменение на специалното споразумение — Жалба по административен ред до Комисията — Решение на Комисията, с което отхвърля жалбата по административен ред като неоснователна — Нарушаване на споразумението и на условията от административния и финансов наръчник“). . . . . 18
- 2014/C 448/24 Съединени дела T-307/12 и T-408/13: Решение на Общия съд от 5 ноември 2014 г. — Mayaleh/Съвет („Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Замразяване на средства — Функции на управителя на Централната банка на Сирия — Жалба за отмяна — Съобщаване на акт относно ограничителни мерки — Срок за обжалване — Допустимост — Право на защита — Справедлив процес — Задължение за мотивиране — Тежест на доказване — Право на ефективна съдебна защита — Пропорционалност — Право на собственост — Право на личен и семеен живот — Прилагане на ограничения за достъп спрямо гражданин на дадена държава членка — Свободно движение на граждани на Съюза“). . . . . 19
- 2014/C 448/25 Делото T-463/12: Решение на Общия съд от 6 ноември 2014 г. — Popr и Zech/CXВП — Müller-Boré & Partner (MB) („Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка на словна марка на Общността „MB“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „MB&P“ — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграф 2 и член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009“). . . . . 20
- 2014/C 448/26 Делото T-669/13 P: Решение на Общия съд от 5 ноември 2014 г. — Комисия/Thomé (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Наемане на работа — Обявление за конкурс — Отказ за наемане на работа — Наличие на диплома, която съответства на обявлението за конкурс поради официално признаване — Имуществени и неимуществени вреди). . . . . 20

2014/C 448/27	Дело T-166/13: Определение на Общия съд от 14 октомври 2014 г. — Ben Ali/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис — Замразяване на средства — Продължаване — Последници от отмяната на предишна мярка за замразяване на средства — Липса на основание за произнасяне — Извъндоговорна отговорност — Жалба, явно лишена от всякакво правно основание) . . . . .	21
2014/C 448/28	Дело T-327/13: Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Mallis и Malli/Комисия и Европейска централна банка (Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост) . . . . .	22
2014/C 448/29	Дело T-328/13: Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Tameio Pronoias Prosořikou Tparezis Кургоу/Комисия и Европейска централна банка (Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост) . . . . .	22
2014/C 448/30	Дело T-329/13: Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Chatzithoma/Комисия и Европейска централна банка (Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост) . . . . .	23
2014/C 448/31	Дело T-330/13: Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Chatziioannou/Комисия и Европейска централна банка (Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост) . . . . .	24
2014/C 448/32	Дело T-331/13: Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Nikolaou/Комисия и Европейска централна банка (Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост) . . . . .	24
2014/C 448/33	Дело T-332/13: Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Christodoulou и Stavrinou/Комисия и ЕЦБ (Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост) . . . . .	25
2014/C 448/34	Дело T-517/14: Жалба, подадена на 7 юли 2014 г. — Pelikan/CXВП — Hachette Filipacchi Presse („be. bag“) . . . . .	26
2014/C 448/35	Дело T-662/14: Жалба, подадена на 15 септември 2014 г. — Унгария/Комисия . . . . .	26
2014/C 448/36	Дело T-678/14: Жалба, подадена на 22 септември 2014 г. — Словашка република/Комисия . . . . .	27
2014/C 448/37	Дело T-698/14: Жалба, подадена на 19 септември 2014 г. — European Dynamics Luxembourg и Evgopaiki Dynamiki/Комисия . . . . .	28
2014/C 448/38	Дело T-699/14: Жалба, подадена на 27 септември 2014 г. — Topps Europe/Комисия . . . . .	29

2014/C 448/39	Дело T-703/14: Жалба, подадена на 2 октомври 2014 г. — Diktyo Amyntikon Biomichanion Net/Комисия . . . . .	30
2014/C 448/40	Дело T-705/14: Жалба, подадена на 26 септември 2014 г. — Unichem Laboratories/Комисия . . . . .	31
2014/C 448/41	Дело T-709/14: Жалба, подадена на 3 октомври 2014 г. — Tri-Ocean Trading/Съвет . . . . .	32
2014/C 448/42	Дело T-716/14: Жалба, подадена на 9 октомври 2014 г. — Tweedale/ЕОБХ . . . . .	33
2014/C 448/43	Дело T-719/14: Жалба, подадена на 10 октомври 2014 г. — Tri Ocean Energy/Съвет . . . . .	34
2014/C 448/44	Дело T-735/14: Жалба, подадена на 24 октомври 2014 г. — Газпром Нефт/Съвет . . . . .	35
2014/C 448/45	Дело T-736/14: Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — Monster Energy/CXВП — Home Focus („MoMo Monsters“) . . . . .	36
2014/C 448/46	Дело T-741/14: Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — Hersill/CXВП — KCI Licensing (VACUP). . . . .	37

**Съд на публичната служба на Европейския съюз**

2014/C 448/47	Дело F-4/14: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 6 ноември 2014 г. — ДН/Парламент (Публична служба — Длъжностно лице в изпитателен срок — Член 34 от Правилника — Оценка от срока за изпитване, съгласно която лицето в срок на изпитване е явно непригодно — Удължаване на срока за изпитване — Ново назначаване — Уволнение в края на срока за изпитване — Условия за протичането на стажа — Професионална некомпетентност — Задължение за полагане на грижа — Принцип на добра администрация) . . . . .	38
2014/C 448/48	Дело F-68/13: Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 5 ноември 2014 г. — СУ/ЕЦБ (Смърт на жалбоподателя — Възобновяване на устната фаза на производството — Отказ на правопреемника да встъпи в производството — Липса на основание за произнасяне) . . . . .	38
2014/C 448/49	Дело F-90/14: Жалба, подадена на 4 септември 2014 г. — ZZ/Европейска комисия . . . . .	39
2014/C 448/50	Дело F-92/14: Жалба, подадена на 10 септември 2014 г. — ZZ/Европейски парламент . . . . .	40
2014/C 448/51	Дело F-99/14: Жалба, подадена на 29 септември 2014 г. — ZZ/Съвет . . . . .	40
2014/C 448/52	Дело F-100/14: Жалба, подадена на 29 септември 2014 г. — ZZ и др./Съвет . . . . .	41



## IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*  
(2014/C 448/01)

**Последна публикация**

ОВ С 439, 8.12.2014 г.

**Предишни публикации**

ОВ С 431, 1.12.2014 г.

ОВ С 421, 24.11.2014 г.

ОВ С 409, 17.11.2014 г.

ОВ С 395, 10.11.2014 г.

ОВ С 388, 3.11.2014 г.

ОВ С 380, 27.10.2014 г.

Може да намерите тези текстове на адрес:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Становища)

## СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

## СЪД

Преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht (Германия), постъпило на 18 август 2014 г. — Grüne Liga Sachsen e.V. и др./Freistaat Sachsen

(Дело C-399/14)

(2014/C 448/02)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesverwaltungsgericht

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Grüne Liga Sachsen e.V. и др.

Ответник: Freistaat Sachsen

Встъпила страна: Landeshauptstadt Dresden

Друга страна: Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

**Преюдициални въпроси**

1) Трябва ли член 6, параграф 2 от Директива 92/43/ЕИО <sup>(1)</sup> на Съвета от 21 май 1992 година за опазване на естествените местообитания и на дивата флора и фауна (Директива 92/43) да се тълкува в смисъл, че преди изпълнението на проект за строителство на мост, който е разрешен преди включването на дадена територия в списъка на териториите от значение за Общността и който не е непосредствено свързан с управлението на територията, следва да се извърши оценка на въздействието му върху територията, ако територията е включена в списъка след издаване на разрешението, но преди започване на изпълнението и преди издаването на разрешението е била извършена единствено оценка на риска или предварителна оценка?

2) При утвърдителен отговор на първия въпрос:

Трябва ли при последващата оценка националният административен орган да съблюдава изискванията на член 6, параграфи 3 и 4 от Директива 92/43 включително когато счита, че превантивно ги е взел предвид при предхождащата издаването на разрешение оценка на риска или предварителна оценка?

3) При утвърдителен отговор на първия въпрос и отрицателен отговор на втория въпрос:



Какви изисквания следва да се поставят съгласно член 6, параграф 2 от Директива 92/43 към последващата оценка на издадено за даден проект разрешение и към кой момент следва да се отнесе оценката?

- 4) В рамките на допълнително производство, което служи за оздравяване на установени пропуски при последващата оценка по член 6, параграф 2 от Директива 92/43 или оценката за въздействие по член 6, параграф 3 от Директива 92/43, трябва ли със съответни изменения на изискванията за оценка да се вземе предвид, че съоръжението е можело да бъде построено и въведено в експлоатация, тъй като решението за одобряване на плана се изпълнява незабавно и молбата за постановяване на обезпечителни мерки е отхвърлена без възможност за обжалване? Това важи ли при всички случаи за необходимата последваща оценка на алтернативите в рамките на решение по член 6, параграф 4 от Директива 92/34?

<sup>(1)</sup> ОВ L 206, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 2, стр. 109.

**Преюдициално запитване от Amtsgericht Rüsselsheim (Германия), постъпило на 29 август 2014 г. —  
Dagmar Wedel, Rudi Wedel/Condor Flugdienst GmbH**

(Дело С-412/14)

(2014/С 448/03)

*Език на производството: немски*

**Запитваща юрисдикция**

Amtsgericht Rüsselsheim

**Страни в главното производство**

Ищци: Dagmar Wedel, Rudi Wedel

Ответник: Condor Flugdienst GmbH

**Преюдициални въпроси**

- 1) Трябва ли извънредното обстоятелство по смисъла на член 5, параграф 3 от Регламента <sup>(1)</sup> да се отнася пряко за резервирания полет?
- 2) При отрицателен отговор на първия въпрос, какъв следва да е броят на предходните курсове, които могат да бъдат извършени с определения за планирания полет самолет, за да може да се вземе предвид настъпило извънредно обстоятелство? Съществува ли ограничение във времето, в рамките на което да може да се вземат предвид извънредните обстоятелства, настъпили при осъществяване на предходните курсове с този самолет? Ако това е така, как следва да се изчислява това ограничение?
- 3) В случай че извънредни обстоятелства, които са настъпили при осъществяване на предходните курсове, са от значение също и за по-късно осъществявания полет със същия самолет, трябва ли необходимите мерки, които следва да се вземат от осъществяващия полета въздушен превозвач по член 5, параграф 3 от Регламента, да бъдат насочени единствено към предотвратяването на извънредните обстоятелства или също и към избягването на по-голямото закъснение?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (ОВ L 46, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 12, стр. 218).

**Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. —  
Наказателно производство срещу Domenico Rosa**

(Дело C-433/14)

(2014/C 448/04)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Bari

**Страна в главното производство**

Domenico Rosa

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. по съединени дела C-72/10 и C-77/10, в смисъл, че не допускат да се организира процедура за възлагане на обществени поръчки за концесии с по-кратка продължителност от тази на по-рано възложените обществени поръчки, при което разглежданата обществена поръчка е със заявена цел да се поправят последиците от неправомерното изключване на определен брой оператори от предходните обществени поръчки?
- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат изискването за изравняване във времето на крайните срокове на концесиите да бъде подходящо основание за намаляване на продължителността на концесиите, за които са образувани процедурите, спрямо продължителността на преди възложените концесии?
- 3) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат въвеждането на задължение за безвъзмездно прехвърляне на ползването на притежавани материални и нематериални активи, които представляват система на управление и събиране на залози, в случай на прекратяване на дейността поради изтичане на срока на концесията или вследствие на решение за отмяна или разваляне?

---

**Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. —  
Наказателно производство срещу Raffaele Mignone**

(Дело C-434/14)

(2014/C 448/05)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Bari

**Страна в главното производство**

Raffaele Mignone

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. по съединени дела C-72/10 и C-77/10, в смисъл, че не допускат да се организира процедура за възлагане на обществени поръчки за концесии с по-кратка продължителност от тази на по-рано възложените обществени поръчки, при което разглежданата обществена поръчка е със заявена цел да се поправят последиците от неправомерното изключване на определен брой оператори от предходните обществени поръчки?

- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат изискването за изравняване във времето на крайните срокове на концесиите да бъде подходящо основание за намаляване на продължителността на концесиите, за които са образувани процедурите, спрямо продължителността на преди възложените концесии?
- 3) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат въвеждането на задължение за безвъзмездно прехвърляне на ползването на притежавани материални и нематериални активи, които представляват система на управление и събиране на залози, в случай на прекратяване на дейността поради изтичане на срока на концесията или вследствие на решение за отмяна или разваляне?

---

**Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014г. —  
Наказателно производство срещу Mauro Barletta**

**(Дело C-435/14)**

(2014/C 448/06)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Bari

**Страна в главното производство**

Mauro Barletta

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на решение № 72 на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. [по съединени дела C-72/10 и C-77/10], в смисъл, че не допускат да се организира процедура за възлагане на обществени поръчки за концесии с по-кратка продължителност от тази на по-рано възложените обществени поръчки, при което разглежданата обществена поръчка е организирана със заявена цел да се поправят последиците от неправомерното изключване на определен брой оператори от предходните обществени поръчки?
- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат изискването за изравняване във времето на крайните срокове на концесиите да бъде прието за подходящо основание за намаляване на продължителността на концесиите, за които са обявени процедурите, спрямо продължителността на по-рано възложените концесии?
- 3) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат въвеждането на задължение за безвъзмездно прехвърляне на ползването на притежавани материални и нематериални активи, които представляват система на управление и събиране на залози, в случай на прекратяване на дейността поради изтичане на срока на концесията или вследствие на решение за отмяна или разваляне?

**Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. —  
Наказателно производство срещу Davide Cazzorla**

(Дело C-436/14)

(2014/C 448/07)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Bari

**Страна в главното производство**

Davide Cazzorla

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. по съединени дела C-72/10 и C-77/10, в смисъл, че не допускат да се организира процедура за възлагане на обществени поръчки за концесии с по-кратка продължителност от тази на по-рано възложените обществени поръчки, при което разглежданата обществена поръчка е със заявена цел да се поправят последиците от неправомерното изключване на определен брой оператори от предходните обществени поръчки?
- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат изискването за изравняване във времето на крайните срокове на концесиите да бъде подходящо основание за намаляване на продължителността на концесиите, за които са образувани процедурите, спрямо продължителността на преди възложените концесии?
- 3) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат въвеждането на задължение за безвъзмездно прехвърляне на ползването на притежавани материални и нематериални активи, които представляват система на управление и събиране на залози, в случай на прекратяване на дейността поради изтичане на срока на концесията или вследствие на решение за отмяна или разваляне?

---

**Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 22 септември 2014 г. —  
Наказателно производство срещу Nicola Seminario**

(Дело C-437/14)

(2014/C 448/08)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Bari

**Страна в главното производство**

Nicola Seminario

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на решение № 72 на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. [по съединени дела C-72/10 и C-77/10], в смисъл, че не допускат да се организира процедура за възлагане на обществени поръчки за концесии с по-кратка продължителност от тази на по-рано възложените обществени поръчки, при което разглежданата обществена поръчка е организирана със заявена цел да се поправят последиците от неправомерното изключване на определен брой оператори от предходните обществени поръчки?

- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат изискването за изравняване във времето на крайните срокове на концесиите да бъде подходящо основание за намаляване на продължителността на концесиите, за които са образувани процедурите, спрямо продължителността на по-рано възложените концесии?
- 3) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат въвеждането на задължение за безвъзмездно прехвърляне на ползването на притежавани материални и нематериални активи, които представляват система на управление и събиране на залози, в случай на прекратяване на дейността поради изтичане на срока на концесията или вследствие на решение за отмяна или разваляне?

---

**Преюдициално запитване от Curtea de Apel București (Румъния), постъпило на 24 септември 2014 г. — SC Star Storage SA/Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare în Informatică (INCDI)**

**(Дело C-439/14)**

(2014/C 448/09)

*Език на производството: румънски*

#### **Запитваща юрисдикция**

Curtea de Apel București

#### **Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* SC Star Storage SA

*Ответник:* Institutul Național de Cercetare-Dezvoltare în Informatică (INCDI)

#### **Преюдициален въпрос**

Следва ли разпоредбите на член 1, параграф 1, трета алинея и параграф 3 от Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство <sup>(1)</sup>, изменена с Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. <sup>(2)</sup> да се тълкуват в смисъл, че не допускат правна уредба, с която достъпът до обжалване на решенията на възложителя се обуславя от задължителното предварително внасяне на „гаранция за добросъвестност“ като съдържащата се в членове 271<sup>1</sup> и 271<sup>2</sup> от [Ordonanța de urgență a Guvernului (Извънредно постановление на правителството)] № 34/2006 г.?

---

<sup>(1)</sup> Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство (ОВ L 395, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 237).

<sup>(2)</sup> Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 година за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки (Текст от значение за ЕИП) (ОВ L 335, стр. 31).

Преюдициално запитване от Bayerischer Verwaltungsgerichtshof (Германия), постъпило на  
26 септември 2014 г. — Davitas GmbH/Град Ашафенбург

(Дело С-448/14)

(2014/С 448/10)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bayerischer Verwaltungsgerichtshof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Davitas GmbH

Ответник: Град Ашафенбург

Участник в производството: Landesanwaltschaft Bayern

**Преюдициални въпроси**

Представява ли продаваната от жалбоподателя стока „De Tox Forte“ храна или хранителна съставка с нова молекулна структура по смисъла на член 1, параграф 2, буква в) от Регламент № 258/97 <sup>(1)</sup>?

Достатъчно за утвърдителен отговор на този въпрос ли е по-специално тази стока, съдържаща съставката „клиноптилолит“ в своята специфична първична молекулна структура, да не е използвана като храна преди 15 май 1997 г. или освен това е необходимо в процеса на производство на тази стока да бъде използван метод, който да води до нова или нарочно модифицирана молекулна структура, така че да става въпрос за вещество, което преди това не е съществувало в природата в такава форма?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 1997 година относно нови храни и нови хранителни съставки (ОВ L 43, стр. 1 Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 20, стр. 245).

Преюдициално запитване от Consiglio di Stato (Италия), постъпило на 29 септември 2014 г. —  
Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute/Doc Generici srl

(Дело С-452/14)

(2014/С 448/11)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Consiglio di Stato

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA), Ministero della Salute

Ответник: Doc Generici srl

**Преюдициални въпроси**

- 1) Трябва ли член 3, параграф 2, буква а) от действащия текст на Регламент (ЕО) № 297/95 <sup>(1)</sup> на Съвета от 10 февруари 1995 г. да се тълкува в смисъл, че по отношение на измененията на разрешение за търговия от тип I — и по-специално, що се отнася до главното производство, от тип IA — когато са налице идентични изменения, отнасящи се до няколко разрешения за търговия на един и същ притежател, се дължи една единствена такса в посочения в тази разпоредба размер, или толкова такси, колкото са разрешенията, в които е направено изменение?

- 2) При условията на настоящото производство налице ли е задължение, както приема запитващата юрисдикция, или възможност за отправяне на запитване до Съда?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 297/95 на Съвета от 10 февруари 1995 година относно таксите, дължими на Европейската агенция за оценка на лекарствените продукти (ОВ L 35, стр. 1).

**Иск, предявен на 30 септември 2014 г. — Европейска комисия/Кралство Испания**

**(Дело C-454/14)**

(2014/C 448/12)

*Език на производството: испански*

**Страни**

*Ищец:* Европейска комисия (представители: L. Pignataro-Nolin, E. Sanfrutos Cano и D. Loma-Osorio Lerena)

*Ответник:* Кралство Испания

**Искания на ищеца**

- да се установи, че като не е приело, в случая на всяко от депата за отпадъци, посочени в точка 26 от настоящата искова молба [депа за безопасни отпадъци в Ortuella, Баска област, и в Zurita и в Juan Grande, Канарски острови], необходимите мерки, за да изиска от оператора на депо да подготви план за подобряване на условията и да гарантира пълното изпълнение на посочения план в съответствие с изискванията на Директивата, с изключение на тези от приложение I, точка 1, най-късно в срок от осем години, считано от датата, определена в член 18, параграф 1 от Директива 1999/31/ЕО <sup>(1)</sup> на Съвета от 26 април 1999 година относно депонирането на отпадъци, Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по член 14, буква в) от посочената директива за всяко от споменатите депа за отпадъци,
- да се установи, че като не е приело, в случая на всяко [едно] от депата за отпадъци, посочени в точка 37 от настоящата искова молба [9 депа за безопасни отпадъци [Vélez Rubio (Алмерия), Alcolea de Cinca (Уеска), Sargüena (Уеска), Tamarite de Litera (Уеска), Somontano — Barbastro (Уеска), Barranco de Sedases (Фара, Уеска), Barranco Seco (Пунтаяна, Палма), Jumilla (Мурсия) и Legazpia (Гуипускоа)] и 19 депа за инертни отпадъци [Sierra Valleja (Arcos de la Frontera, Кадис), Carretera Pantano del Rumberal (Baños de la Encina, Хаен), Barranco de la Cueva (Bélmez de la Moraleda, Хаен), Cerrajón (Castillo de Locubín, Хаен), Las Canteras (Jimena y Bedmar, Хаен), Hoya del Pino (Siles, Хаен), Bellavista (Finca El Coronel, Alcalá de Guadaira, Севиля), El Patarín (Alcalá de Guadaira, Севиля), Carretera de Arahal-Morón de la Frontera (Arahal, Севиля), Carretera de Almadén de la Plata (Cazalla de la Sierra, Севиля), El Chaparral (Écija, Севиля), Carretera A-92, КМ 57,5 (Morón de la Frontera, Севиля), Carretera 3118 Fuente Leona — Cumbres mayores (Colina Barragona, Уелва), Llanos del Campo (Grazalema — Benamahoma, Кадис) Andrada Baja (Alcalá de Guadaira, Севиля), Las Zorreras (Aldeira, Гранада), Carretera de los Villares (Andújar, Хаен) La Chacona (Cabra, Кордоба) и el Chaparral — La Sombrerera (Puerto Serrano, Кадис)]] необходимите мерки, за да закрие възможно най-скоро, съгласно разпоредбата на член 7, буква ж) и на член 13 от Директива 1999/31, депата, които не са получили разрешително да продължат дейността си, в съответствие с член 8 от същата, Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по член 14, буква б) от посочената директива за всяко от споменатите депа за отпадъци.
- да се осъди Кралство Испания да заплати съдебните разноски.

### Основания и основни доводи

Проведените от Комисията разследвания в хода на производство № 2001/2071 за установяване на нарушение и анализът на отговорите на испанските власти позволяват да се установи неизпълнението на задълженията по Директива 1999/31, споменати в официалното уведомятелно писмо, по член 14, букви а) у в) от Директива 1999/31, както и по член 14, буква б) от посочената директива.

Настоящият иск се отнася освен това и за депото за отпадъци Barranco de Sedases, което е предмет на производство № 2012/4068 за установяване на нарушение и съединено с предходното, като се има предвид, че Кралство Испания не е изпълнило във връзка с това депо за отпадъци задълженията си по член 14, буква б) от Директива 1999/31.

Анализът на тези отговори позволява на Комисията да изключи от производството 45 депа за отпадъци, които или не могат да се считат за съществуващи депа към 16 юли 2001 г., или са получили разрешително и условията в тях са били подобрени съгласно предвиденото в Директива 1999/31. Въпреки това, с оглед на продължаващото състояние на неизпълнение — тъй като испанските власти в няколко случая не са приели необходимите мерки, за да изискат от оператора на депо да подготви план за подобряване на условията и да гарантира пълното изпълнение на посочения план в съответствие с изискванията на Директивата, а в други случаи не са приели необходимите мерки, за да се закрийт възможно най-скоро депата, които не са получили разрешително да продължат дейността си — Кралство Испания не е изпълнило задълженията си по член 14, букви б) и в) от Директива 1999/31, Комисията решава да подаде настоящия иск пред Съда.

<sup>(1)</sup> ОВ L 182, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 5, стр. 94.

**Жалба, подадена на 29 септември 2014 г. от Н срещу определението, постановено от Общия съд (девети състав) на 10 юли 2014 г. по дело Т-271/10, Н/Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия, Полицейска мисия на Европейския съюз в Босна и Херцеговина („ПМЕС“)**

**(Дело С-455/14 Р)**

(2014/С 448/13)

*Език на производството: английски*

### Страни

Жалбоподател: Н (представител: М. Velardo, avvocato)

Други страни в производството: Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия

### Искания на жалбоподателя

— да се отмени определението на Общия съд от 10 юни 2014 г. по дело Т-271/10 Н/Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия и „ПМЕС“ в частта, в която се отхвърля жалбата му, от една страна, за отмяна на решението от 7 април 2010 г., подписано от ръководителя на отдела по човешки ресурси на ПМЕС, с което жалбоподателят е преназначен на поста „Criminal Justice Adviser-Prosecutor“ в регионалния офис на Баня Лука (Босна и Херцеговина), и от друга страна, при условията на евентуалност, за отмяна на решението от 30 април 2010 г., подписано от ръководителя на мисията, посочен в член 6 от Решение 2009/906/ОВППС на Съвета от 8 декември 2009 година относно Полицейската мисия на Европейския съюз (ПМЕС) в Босна и Херцеговина (БиХ) <sup>(1)</sup>, както и, на второ място, искане за присъждане на обезщетение,



- да върне делото за ново разглеждане от Общия съд,
- да осъди ответника в първоинстанционното производство да заплати съдебните разноски по настоящото производство.

#### Основания и основни доводи

Жалбоподателят изтъква следните основания:

- нарушение на правото на защита,
- нарушение на член 114 от Процедурния правилник,
- грешка при прилагане на правото,
- нарушение на правото на Съюза.

<sup>(1)</sup> ОВ L 322, стр. 22.

---

**Преюдициално запитване от Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Италия),  
постъпило на 3 октомври 2014 г. — Promoimpresa srl/Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana  
del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia**

(Дело C-458/14)

(2014/C 448/14)

*Език на производството: италиански*

#### Запитваща юрисдикция

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

#### Страни в главното производство

Жалбоподател: Promoimpresa srl

Ответник: Consorzio dei comuni della Sponda Bresciana del Lago di Garda e del Lago di Idro, Regione Lombardia

#### Преюдициални въпроси

Принципите на свобода на установяване, недопускане на дискриминация и защита на конкуренцията, предвидени в членове 49 ДФЕС, 56 ДФЕС и 106 ДФЕС, както и принципа за обосноваване, заложен в тези членове, допускат ли национална правна уредба, която чрез последващи законодателни изменения предвижда многократно продължаване на срока на концесии на имоти с икономическо значение от морската, езерната и речната зона — публична държавна собственост, чийто срок се увеличава със закон най-малко с единадесет години, като по този начин запазва изключителното право на същия концесионер да използва имота за икономически цели, независимо от изтичане на срока на действие на вече предоставената концесия, като по този начин се прегражда всяка възможност на заинтересуваните икономически оператори да получат на концесия имота след провеждане на публична процедура?

**Преюдициално запитване от Hoge Raad der Nederlanden (Нидерландия), постъпило на 6 октомври 2014 г. — Johannes Evert Antonius Massar/DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV**

(Дело C-460/14)

(2014/C 448/15)

*Език на производството: нидерландски*

**Запитваща юрисдикция**

Hoge Raad der Nederlanden

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Johannes Evert Antonius Massar

*Ответник:* DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV

**Преюдициални въпроси**

- 1) Понятието „административно производство“ в член 4, параграф 1, буква а) от Директива 87/344/ЕИО на Съвета от 22 юни 1987 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно застраховките за съдебни разноски<sup>(1)</sup> трябва ли да се тълкува в смисъл, че производството пред UWV, в което работодателят иска разрешение за уволнение, за да може да прекрати трудовия договор със (застрахования за правни разноски) работник, попада в обхвата на това понятие?
- 2) Ако отговорът на въпрос 1 зависи от характеристиките на особеното производство, евентуално във връзка с фактите и обстоятелствата по конкретния случай: въз основа на кои характеристики, факти и обстоятелства националният съд трябва да определи дали споменатото производство трябва да се разглежда като административно производство по смисъла на член 4, параграф 1, буква а) от Директивата?

<sup>(1)</sup> ОВ L 185, стр. 77; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 186.

**Преюдициално запитване от Tribunale di Bari (Италия), постъпило на 8 октомври 2014 г. — Наказателно производство срещу Lorenzo Carlucci**

(Дело C-462/14)

(2014/C 448/16)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Bari

**Страна в главното производство**

Lorenzo Carlucci

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. по съединени дела C-72/10 и C-77/10, в смисъл, че не допускат да се организира процедура за възлагане на обществени поръчки за концесии с по-кратка продължителност от тази на по-рано възложените обществени поръчки, при което разглежданата обществена поръчка е със заявена цел да се поправят последиците от неправомерното изключване на определен брой оператори от предходните обществени поръчки?

- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат изискването за изравняване във времето на крайните срокове на концесиите да бъде подходящо основание за намаляване на продължителността на концесиите, за които са образувани процедурите, спрямо продължителността на преди възложените концесии?
- 3) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на посоченото решение на Съда на Европейския съюз, в смисъл, че не допускат въвеждането на задължение за безвъзмездно прехвърляне на ползването на притежавани материални и нематериални активи, които представляват система на управление и събиране на залози, в случай на прекратяване на дейността поради изтичане на срока на концесията или вследствие на решение за отмяна или разваляне?

**Преюдициално запитване от Centrale Raad van Beroep (Нидерландия), постъпило на 9 октомври 2014 г. — Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank/F. Wieland и H. Rothwangl**

(Дело C-465/14)

(2014/C 448/17)

*Език на производството: нидерландски*

**Запитваща юрисдикция**

Centrale Raad van Beroep

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

*Ответници:* F. Wieland и H. Rothwangl

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 3 и член 94, параграфи 1 и 2 от Регламент № 1408/71 <sup>(1)</sup> да се тълкуват в смисъл, че на бивш моряк, който е бил част от екипажа на морски плавателен съд с пристанище на регистрация в държава членка, не е имал местожителство на брега и не е бил гражданин на държава членка, не може (частично) да бъде отказана пенсия за осигурителен стаж и възраст след присъединяването към Съюза (респективно към предшественика на Съюза) на държавата, чийто гражданин е този моряк, или след влизането в сила на Регламент № 1408/71 за тази държава само защото в периода на (претендираното) осигуряване посоченият бивш моряк не е имал гражданството на (първата посочена) държава членка?
- 2) Следва ли членове 18 ДФЕС и 45 ДФЕС да се тълкуват в смисъл, че не допускат законодателство на държава членка, според което моряк, който е бил част от екипажа на морски плавателен съд с пристанище на регистрация в държава членка, не е имал местожителство на брега и не е бил гражданин на държава членка, е бил изключен от осигуряване за пенсия за осигурителен стаж и възраст, докато според това законодателство моряк, който е гражданин на държавата членка, в която се намира пристанището на регистрацията на морския плавателен съд, и фактически се намира в същото положение, се счита за осигурен, ако държавата, чийто гражданин е първият посочен моряк междуременно — към момента на определяне на пенсията — се е присъединила към (предшественика на) Съюза или Регламент № 1408/71 е влязъл в сила за тази държава?

- 3) Следва ли на първия и втория въпрос да се отговори по същия начин в случай на (бивш) моряк, който по време на трудовата си дейност е гражданин на държава, която се е присъединила към (предшественика на) Съюза в по-късен момент, но към момента на това присъединяване или на влизане в сила на Регламент № 1408/71 за посочената държава и към момента на предявяване на неговото право на пенсия за осигурителен стаж и възраст той не е гражданин на държава членка, за когото обаче последно посоченият Регламент въпреки това се прилага съгласно член 1 от Регламент № 859/2003<sup>(2)</sup>?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 859/2003 на Съвета от 14 май 2003 година за разширяване на приложното поле на разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 1408/71 и Регламент (ЕИО) № 574/72 за граждани на трети страни, които все още не са субект на тези разпоредби единствено на основание тяхното гражданство (ОВ L 124, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 6, стр. 186).

**Преюдициално запитване от Tribunale di Bergamo (Италия), постъпило на 13 октомври 2014 г. —  
Наказателно производство срещу Baldo Chiara**

(Дело C-467/14)

(2014/C 448/18)

*Език на производството: италиански*

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Bergamo

**Страна в главното производство**

Baldo Chiara

**Преюдициални въпроси**

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на принципите, установени в решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. по съединени дела C-72/10 и C-77/10, в смисъл, че не допускат да се организира процедура за възлагане на обществени поръчки за концесии с по-кратка продължителност от тази на по-рано възложените обществени поръчки?
- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на принципите, установени в решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. по съединени дела C-72/10 и C-77/10, в смисъл, че не допускат изискването за изравняване във времето на крайните срокове на концесиите да бъде подходящо основание за намаляване на продължителността на концесиите, за които са образувани процедурите, спрямо продължителността на преди възложените концесии?
- 3) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на принципите, установени в решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. по съединени дела C-72/10 и C-77/10, в смисъл, че не допускат въвеждането на задължение за безвъзмездно прехвърляне на ползването на притежавани материални и нематериални активи, които представляват система на управление и събиране на залози, в случай на прекратяване на дейността поради изтичане на срока на концесията или вследствие на решение за отмяна или разваляне?

Преюдициално запитване от Högsta domstolen (Швеция), постъпило на 20 октомври 2014 г. —  
Canadian Oil Company Sweden AB, Anders Rantén/Riksåklagaren

(Дело C-472/14)

(2014/C 448/19)

Език на производството: шведски

**Запитваща юрисдикция**

Högsta domstolen

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Canadian Oil Company Sweden AB, Anders Rantén

Ответник: Riksåklagaren

**Преюдициални въпроси**

- 1) Противоречи ли на REACH <sup>(1)</sup> обстоятелството, че лице, което в рамките на стопанската си дейност извършва внос на химически продукт в Швеция — по отношение на който е налице задължение за нотифициране по REACH — трябва в съответствие с шведското законодателство да извърши нотификация и пред Kemikalieinspektionen с оглед регистрацията в шведския регистър на стоките?
- 2) Ако отговорът на въпрос 1 е отрицателен, противоречи ли задължението за нотифициране по шведското право на член 34 ДФЕС, като се имат предвид изключенията в член 36 ДФЕС?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 60, стр. 3).

## ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 5 ноември 2014 г. — Vtesse Networks/Комисия

(Дело T-362/10) <sup>(1)</sup>

*(Държавни помощи — Помощ за разгръщане на широколентови мрежи от ново поколение в района на Корнуол и островите Сили — Решение за обявяване на помощта за съвместима с вътрешния пазар — Член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС — Жалба за отмяна — Липса на съществено засягане на конкурентното положение — Процесуална легитимация — Процесуални права на заинтересованите страни — Частична недопустимост — Липса на съглнения, обосноваващи започването на официална процедура по разследване)*

(2014/С 448/20)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Vtesse Networks Ltd (Хертфорд, Обединеното кралство) (представител: Н. Mercer, QC)

Ответник: Европейска комисия (представители: В. Stromsky и Л. Armati)

Встъпили страни в подкрепа на ответника: Република Полша (представители: първоначално М. Szpunar и В. Majczyna, впоследствие В. Majczyna); Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: първоначално S. Behzadi-Spencer и L. Seeboruth, впоследствие L. Seeboruth, J. Beeko и L. Christie, подпомагани първоначално от К. Bacon, впоследствие от S. Lee, barristers) и British Telecommunications plc (Лондон, Обединеното кралство) (представители: първоначално М. Nissen и J. Gutiérrez Gisbert, впоследствие М. Nissen и G. van de Walle de Ghelcke и накрая G. van de Walle de Ghelcke, J. Rivas Andrés, адвокати, и J. Holmes, barrister)

### Предмет

Искане за отмяна на Решение С(2010) 3204 на Комисията от 12 май 2010 г., с което мярката „Cornwall & Isles of Scilly Next Generation Broadband“, предвиждаща помощ от Европейския фонд за регионално развитие за разгръщане на широколентови мрежи от ново поколение в района на Корнуол и островите Сили, се обявява за съвместима с член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС (държавна помощ N 461/2009 — Обединеното кралство)

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Vtesse Networks Ltd да понесе, наред с направените от него съдебни разноски, и тези на Европейската комисия и British Telecommunications plc.
- 3) Република Полша и Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия понасят направените от тях съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 288, 23.10.2010 г.

Решение на Общия съд от 5 ноември 2014 г. — Computer Resources International (Luxembourg)/  
Комисия

(Дело T-422/11) <sup>(1)</sup>

*(Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществени поръчки — Доставка на компютърни услуги за разработване и поддръжка на софтуер, консултации и подпомагане за различни видове компютърни приложения — Отхвърляне на офертата на оферент — Оферта с необичайно ниска стойност — Член 139, параграф 1 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 — Задължение за лотивиране — Избор на правното основание — Злоупотреба с власт)*

(2014/C 448/21)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Computer Resources International (Luxembourg) SA (Домелданж, Люксембург) (представител: S. Pappas, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално S. Delaude и D. Calciu, впоследствие S. Delaude, подпомаган от E. Petritsi, avocat)

### Предмет

Искане за отмяна на решението на Службата за публикации на Европейския съюз от 22 юли 2011 г. да не се приемат подадените от консорциума, образуван от жалбоподателя и друго дружество, оферти относно лотове 1 и 3 в рамките на процедура за възлагане на обществена поръчка АО 10340 за доставката на компютърни услуги за разработване и поддръжка на софтуер, консултации и подпомагане за различни видове компютърни приложения (ОВ 2011/S 66-106099) и рамковите договори да се възложат на други оференти

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Computer Resources International (Luxembourg) SA да заплати съдебните разходи, включително и тези по обезпечителното производство.

<sup>(1)</sup> ОВ С 290, 1.10.2011 г.

Решение на Общия съд от 6 ноември 2014 г. — Гърция/Комисия

(Дело T-632/11) <sup>(1)</sup>

*[ФЕОГА — Секция „Гарантиране“ — ЕФГЗ и ЕЗФРСР — Разходи, изключени от финансиране — Регламент (ЕО) № 1782/2003 — Уредба на правата на единно плащане — Лоялно сътрудничество — Справедливост — Пропорционалност — Национален резерв — Критерии за предоставяне — Финансова корекция с фиксирана ставка — Риск за Фонда — Регламент (ЕО) № 1493/1999 — Лозаро-винарски сектор — Режили на дистиляция и на плащания, предназначени за някои видове употреба на мъста — Помощи за реструктуриране и конверсия на лозята]*

(2014/C 448/22)

Език на производството: гръцки

### Страни

Жалбоподател: Република Гърция (представители: I. Chalkias и S. Papatou)

Ответник: Европейска комисия (представители: D. Triantafyllou и A. Marcoulli)

**Предмет**

Искане за отмяна на на Решение за изпълнение 2011/689/ЕС на Комисията от 14 октомври 2011 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 270, стр. 33), в частта му, в която се отнася до Република Гърция.

**Диспозитив**

- 1) Отменя Решение за изпълнение на Комисията 2011/689/ЕС от 14 октомври 2011 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), в частта му, в която налага на Република Гърция финансова корекция с единна ставка във връзка с предоставянето на права от националния резерв на новите селскостопански производители.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Европейската комисия и Република Гърция понасят направените от тях съдебни разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ С 39, 11.2.2012 г.

**Решение на Общия съд от 6 ноември 2014. г. — FIS'D/Комисия**

(Дело T-283/12) <sup>(1)</sup>

**(„Програма за действие „Еразмус Мундус“ — Рамково споразумение за сътрудничество — Специално споразумение за отпускане на безвъзмездни средства — Решение на ЕАСЕА за разваляне на рамковото споразумение и изменение на специалното споразумение — Жалба по административен ред до Комисията — Решение на Комисията, с което отхвърля жалбата по административен ред като неоснователна — Нарушаване на споразумението и на условията от административния и финансов наръчник“)**

(2014/С 448/23)

Език на производството: италиански

**Страни**

**Жалбоподател:** FIS'D — *Formazione integrata superiore del design* (Catanzaro, Италия) (представители: първоначално S. Variatti и A. Sodano, впоследствие F. Sutti и A. Boso Caretta, avocats)

**Ответник:** Европейска комисия (представители: първоначално M. Van Hoof, впоследствие C. Cattabriga и D. Roussanov и накрая от C. Cattabriga)

**Встъпила страна в подкрепа на ответника:** Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (ЕАСЕА) (представители: H. Monet, подпомаган от M. Merola и C. Santacrose, avocats)

**Предмет**

Искане за отмяна на решение на Комисията от 12 април 2012 г. [réf. Ares (2012) 446225], с което е отхвърлена жалбата по административен ред, подадена срещу решението на Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (ЕАСЕА) от 13 януари 2011 г. за предсрочно прекратяване на действието на Рамково споразумение за сътрудничество № 2011-0181, сключено с Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria (Университет за средиземноморски науки в Реджо ди Калабрия, Италия), и изменение на специалното споразумение за безвъзмездни средства, сключено с този университет.



**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) FIS'D — *Formazione integrata superiore del design* понася собствените си разноски и разноските на Комисията.
- 3) Изпълнителната агенция за образование, аудиовизия и култура (EACEA) понася собствените си разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 243, 11.8.2012 г.

**Решение на Общия съд от 5 ноември 2014 г. — Mayaleh/Съвет**

(Съединени дела T-307/12 и T-408/13) <sup>(1)</sup>

*(„Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Сирия — Залпяване на средства — Функции на управителя на Централната банка на Сирия — Жалба за отмяна — Съобщаване на акт относно ограничителни мерки — Срок за обжалване — Допустимост — Право на защита — Справедлив процес — Задължение за мотивиране — Тежест на доказване — Право на ефективна съдебна защита — Пропорционалност — Право на собственост — Право на личен и семеен живот — Прилагане на ограничения за достъп спрямо гражданин на дадена държава членка — Свободно движение на граждани на Съюза“)*

(2014/C 448/24)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Adib Mayaleh (Дамаск, Сирия) (представители: G. Karouni и C. Dumont, адвокати)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: J.-P. Nix и V. Piessevaux)

**Предмет**

Искане за частична отмяна, първо, на Решение за изпълнение 2012/256/ОВППС на Съвета от 14 май 2012 година за изпълнение на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 126, стр. 9), второ, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 410/2012 на Съвета от 14 май 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 126, стр. 3), трето, на Решение 2012/739/ОВППС на Съвета от 29 ноември 2012 година относно ограничителни мерки срещу Сирия и за отмяна на Решение 2011/782/ОВППС (ОВ L 330, стр. 21), четвърто, на Регламент за изпълнение (ЕС) № 363/2013 на Съвета от 22 април 2013 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия (ОВ L 111, стр. 1, поправка в ОВ L 127, стр. 27), пето, на Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 година относно ограничителни мерки срещу Сирия (ОВ L 147, стр. 14)

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата по дело T-307/12.
- 2) Липсва основание за произнасяне по жалбата по дело T-408/13.
- 3) Осъжда г-н Adib Mayaleh да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 273, 8.9.2012 г.

**Решение на Общия съд от 6 ноември 2014 г. — Popp и Zech/СХВП — Müller-Boré & Partner (МВ)**(Дело T-463/12) <sup>(1)</sup>

**(„Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка на словна марка на Общността „МВ“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „МВ&Р“ — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграф 2 и член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009“)**

(2014/С 448/25)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподатели: Eugen Popp (Мюнхен, Германия) и Stefan M. Zech (Мюнхен) (представители: първоначално С. Rohnke и М. Jacob, впоследствие М. Jacob и F. Thiering, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Walicka)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Müller-Boré & Partner Patentanwälte (Мюнхен) (представители: първоначално Т. Koerl и Е. Celenk, впоследствие К. Kern и В. Maneth, avocats)

**Предмет**

Жалба срещу решение на първи апелативен състав на СХВП от 19 юли 2012 г. (преписка R 506/2011-1), постановено в производство по възражение между Müller-Boré & Partner Patentanwälte, от една страна, и г-н Eugen Popp и г-н Stefan M. Zech, от друга страна.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда г-н Eugen Popp и г-н Stefan M. Zech да заплатят съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 379, 8.12.2012 г.

**Решение на Общия съд от 5 ноември 2014 г. — Комисия/Thomé**(Дело T-669/13 P) <sup>(1)</sup>

**(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Наемане на работа — Обявление за конкурс — Отказ за наемане на работа — Наличие на диплома, която съответства на обявлението за конкурс поради официално признаване — Илуциствени и неилуциствени вреди)**

(2014/С 448/26)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: J. Currall и G. Gattinara)

Друга страна в производството: Florence Thomé (Брюксел, Белгия) (представител: S. Orlandi, avocat)

**Предмет**

Жалба срещу Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 7 октомври 2013 г. по дело Thomé/Комисия (F-97/12, RecFP, EU:F:2013:142), с която се иска отмяна на това решение.

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 52, 22.2.2014 г.

**Определение на Общия съд от 14 октомври 2014 г. — Ben Ali/Съвет**

(Дело T-166/13) <sup>(1)</sup>

*(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис — Запраздяване на средства — Продължаване — Последници от отмяната на предишна мярка за запраздяване на средства — Липса на основание за произнасяне — Извъндоговорна отговорност — Жалба, явно лишена от всякакво правно основание)*

(2014/C 448/27)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali (Saint-Étienne-du-Rouvray, Франция)  
(представител: A. de Saint Rémy, адвокат)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: G. Étienne и A. De Elera)

**Предмет**

От една страна, искане за отмяна на Решение 2013/72/ОВППС на Съвета от 31 януари 2013 година за изменение на Решение 2011/72/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис (ОВ L 32, стр. 20), в частта, в която решението се отнася до жалбоподателя, и от друга страна, искане за изплащане на обезщетение.

**Диспозитив**

- 1) Липсва основание за произнасяне по искането за отмяна на Решение 2013/72/ОВППС на Съвета от 31 януари 2013 година за изменение на Решение 2011/72/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания с оглед на положението в Тунис, в частта, в която се отнася до г-н Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen Ben Ali.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Г-н Ben Ali и Съветът на Европейския съюз понасят направените поотделно от тях съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 156, 1.6.2013 г.

**Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Mallis и Malli/Комисия и Европейска централна банка**

(Дело T-327/13) <sup>(1)</sup>

**(Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост)**

(2014/С 448/28)

Език на производството: гръцки

**Страни**

**Жалбоподатели:** Konstantinos Mallis (Ларнака, Кипър) и Elli Konstantinou Malli (Ларнака) (представители: E. Efstathiou, K. Efstathiou и K. Liasidou, адвокати)

**Ответници:** Европейска комисия (представители: B. Smulders, J.-P. Kerpenne и M. Konstantinidis) и Европейска централна банка (ЕЦБ) (представители: A. Sáinz de Vicuña Barroso, N. Lenihan и F. Athanasiou, подпомагани от W. Bussian, W. Devroe и D. Arts, адвокати)

**Предмет**

Искане за отмяна на декларацията на Еврогрупата от 25 март 2013 г. относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Осъжда г-н K. Mallis и г-жа E. Malli да понесат освен направените от тях съдебни разноски и тези на Европейската комисия и на Европейската централна банка (ЕЦБ).

<sup>(1)</sup> ОВ С 252, 31.8.2013 г.

**Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Tameio Pronoias Prosopikou Trapezis Кургюу/Комисия и Европейска централна банка**

(Дело T-328/13) <sup>(1)</sup>

**(Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост)**

(2014/С 448/29)

Език на производството: гръцки

**Страни**

**Жалбоподател:** Tameio Pronoias Prosopikou Trapezis Кургюу (Никозия, Кипър) (представители: E. Efstathiou, K. Efstathiou и K. Liasidou, адвокати)

**Ответници:** Европейска комисия (представители: B. Smulders, J.-P. Kerpenne и M. Konstantinidis) и Европейска централна банка (ЕЦБ) (представители: A. Sáinz de Vicuña Barroso, N. Lenihan и F. Athanasiou, подпомагани от W. Bussian, W. Devroe и D. Arts, адвокати)

**Предмет**

Искане за отмяна на декларацията на Еврогрупата от 25 март 2013 г. относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Осъжда Tameio Pronoias Prosopikou Trapezis Курои да понесе освен направените от него съдебни разноски и тези на Европейската комисия и на Европейската централна банка (ЕЦБ).

<sup>(1)</sup> ОВ С 252, 31.8.2013 г.

**Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Chatzithoma/Комисия и Европейска  
централна банка**

(Дело T-329/13) <sup>(1)</sup>

(Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на  
Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване  
на ответника в жалбата — Недопустимост)

(2014/С 448/30)

Език на производството: гръцки

**Страни**

Жалбоподатели: Petros Chatzithoma (Makedonitissa, Кипър) и Elenitsa Chatzithoma (Makedonitissa) (представители: E. Efstathiou, K. Efstathiou и K. Liasidou, адвокати)

Ответници: Европейска комисия (представители: B. Smulders, J.-P. Kerpenne и M. Konstantinidis) и Европейска централна банка (ЕЦБ) (представители: A. Sáinz de Vicuña Barroso, N. Lenihan и F. Athanasiou, подпомагани от W. Bussian, W. Devroe и D. Arts, адвокати)

**Предмет**

Искане за отмяна на декларацията на Еврогрупата от 25 март 2013 г. относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Осъжда г-н Petros Chatzithoma и г-жа Elenitsa Chatzithoma да понесат освен направените от тях съдебни разноски и тези на Европейската комисия и на Европейската централна банка (ЕЦБ).

<sup>(1)</sup> ОВ С 252, 31.8.2013 г.

Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Chatziioanou/Комисия и Европейска  
централна банка

(Дело T-330/13) <sup>(1)</sup>

(Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на  
Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване  
на ответника в жалбата — Недопустимост)

(2014/С 448/31)

Език на производството: гръцки

### Страни

Жалбоподател: Lella Chatziioanou (Никозия, Кипър) (представители: E. Efstathiou, K. Efstathiou и K. Liasidou, адвокати)

Ответници: Европейска комисия (представители: B. Smulders, J.-P. Kerpenne и M. Konstantinidis) и Европейска централна  
банка (ЕЦБ) (представители: A. Sáinz de Vicuña Barroso, N. Lenihan и F. Athanasiou, подпомагани от W. Bussian, W. Devroe  
и D. Arts, адвокати)

### Предмет

Искане за отмяна на декларацията на Еврогрупата от 25 март 2013 г. относно реструктурирането на банковия сектор в  
Кипър

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Осъжда г-жа Lella Chatziioanou да понесе освен направените от нея съдебни разноски и тези на Европейската комисия и  
на Европейската централна банка (ЕЦБ).

<sup>(1)</sup> ОВ С 252, 31.8.2013 г.

Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Nikolaou/Комисия и Европейска централна  
банка

(Дело T-331/13) <sup>(1)</sup>

(Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на  
Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване  
на ответника в жалбата — Недопустимост)

(2014/С 448/32)

Език на производството: гръцки

### Страни

Жалбоподател: Marinos Nikolaou (Strovolos, Кипър) (представители: E. Efstathiou, K. Efstathiou и K. Liasidou, адвокати)

Ответници: Европейска комисия (представители: B. Smulders, J.-P. Kerpenne и M. Konstantinidis) и Европейска централна  
банка (ЕЦБ) (представители: A. Sáinz de Vicuña Barroso, N. Lenihan и F. Athanasiou, подпомагани от W. Bussian, W. Devroe  
и D. Arts, адвокати)

**Предмет**

Искане за отмяна на декларацията на Еврогрупата от 25 март 2013 г. относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Осъжда г-н *Marinos Nikolaou* да понесе освен направените от него съдебни разноски и тези на Европейската комисия и на Европейската централна банка (ЕЦБ).

<sup>(1)</sup> ОВ С 252, 31.8.2013 г.

**Определение на Общия съд от 16 октомври 2014 г. — Christodoulou и Stavrinou/Комисия и ЕЦБ**

(Дело T-332/13) <sup>(1)</sup>

(Жалба за отмяна — Програма за подкрепа за стабилност на Кипър — Декларация на Еврогрупата относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър — Погрешно посочване на ответника в жалбата — Недопустимост)

(2014/С 448/33)

Език на производството: гръцки

**Страни**

Жалбоподатели: *Chrysanthi Christodoulou* (Пафос, Кипър) и *Maria Stavrinou* (Ларнака, Кипър) (представители: *E. Efsthathiou*, *K. Efsthathiou* и *K. Liasidou*, адвокати)

Ответници: Европейска комисия (представители: *V. Smulders*, *J.-P. Keppenne*, *M. Konstantinidis*) и Европейска централна банка (ЕЦБ) (представители: *A. Sáinz de Vicuña Barroso*, *N. Lenihan* и *F. Athanasiou*, подпомагани от *W. Bussian*, *W. Devroge* и *D. Arts*, адвокати)

**Предмет**

Искане за отмяна на декларацията на Еврогрупата от 25 март 2013 г. относно реструктурирането на банковия сектор в Кипър

**Диспозитив**

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Осъжда г-жа *Chrysanthi Christodoulou* и г-жа *Maria Stavrinou* да понесат освен направените от тях съдебни разноски и тези на Европейската комисия и на Европейската централна банка (ЕЦБ).

<sup>(1)</sup> ОВ С 252, 31.8.2013 г.

**Жалба, подадена на 7 юли 2014 г. — Pelikan/СХВП — Hachette Filipacchi Presse („be.bag“)**

**(Дело Т-517/14)**

(2014/С 448/34)

*Език на жалбата: английски*

### **Страни**

**Жалбоподател:** Pelikan Vertriebsgesellschaft mbH & Co. KG (Хановер, Германия) (представител: A. Nordemann, lawyer)

**Ответник:** Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

**Друга страна в производството пред апелативния състав:** Hachette Filipacchi Presse SA (Levallois Perret, Франция)

### **Данни за производството пред СХВП**

**Заявител:** жалбоподателят

**Спорна марка:** словната марка „be.bag“ — международна регистрация, посочваща Европейския съюз № 1192/2013-1

**Производство пред СХВП:** производство по възражение

**Обжалвано решение:** решение на първи апелативен състав на СХВП от 3 април 2014 г. по преписка R 1192/2013-1

### **Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение частично,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

### **Изложени основания**

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009.

---

**Жалба, подадена на 15 септември 2014 г. — Унгария/Комисия**

**(Дело Т-662/14)**

(2014/С 448/35)

*Език на производството: унгарски*

### **Страни**

**Жалбоподател:** Унгария (представители: M.Z. Fehér y G. Koós)

**Ответник:** Европейска комисия

### **Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени член 45, параграф 8 от Делегиран регламент (ЕС) № 639/2014 на Комисията от 11 март 2014 година за допълнение на Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета и за изменение на приложение X към същия регламент, в частта, която съдържа следния израз: „като избират от списъка, съставен съгласно член 4, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕС) № 1307/2013, видовете, които са най-подходящи от екологична гледна точка, и изключват видовете, за които е известно, че не са местни“.



— да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят твърди, че член 45, параграф 8 от обжалвания регламент надхвърля границите, предвидени в Регламент (ЕС) № 1307/2013<sup>(1)</sup>, които оправомощаването предоставя, и в действителност лишава от съдържание възможностите, предоставени на държавите членки, като въвежда ограничително изискване, което предполага тълкуване на правомощията, възложени на посочените държави с основния законодателен акт.

Жалбоподателят смята също така, че изложението на мотивите на обжалвания регламент не съдържа достатъчно подробни мотиви, каквито следва да се изискват. Според него изменение на разпоредба за оправомощаване от такъв мащаб и обхват не позволява на практика ясно да се изведе разпоредбата за оправомощаване, на която се е основала Комисията и точната степен, в която го прави, а това прави почти невъзможно задължителното разглеждане от гледна точка на правната сигурност.

Жалбоподателят твърди също така, че приетата от Комисията правна уредба установява дискриминация по отношение на дървесните видове, наречени дървесни култури с кратък цикъл на ротация или по-конкретно, по отношение на земеделските стопани, които желаят да ги отглеждат. Насажденията или земеделските стопани от двата вида се намират в идентично положение, тъй като не е обосновано да се установява разлика между тях в зависимост от дървесните видове, които те желаят да изберат, за да съставят своите насаждения.

Освен това жалбоподателят твърди, че в хода на целия процес на договаряне на регламента за оправомощаване Комисията се противопоставя включително на това държавите членки да имат възможност да квалифицират площите от екологичен интерес като площи, засадени с дървесни култури с кратък цикъл на ротация. Според жалбоподателя всичко сочи, че Комисията е искала да избегне на практика тази възможност чрез обжалваната правна уредба, като по този начин допуска злоупотреба с власт.

Накрая, жалбоподателят счита по-конкретно, че обжалваният регламент нарушава общия принцип на правна сигурност поради това, че, от една страна, член 45, параграф 8 от посочения регламент в много аспекти е неясен и, от друга страна, че регламентът не гарантира достатъчен период на адаптиране преди неговото влизане в сила, за да се подготвят преди една толкова важна промяна. Жалбоподателят поддържа, че е нарушен и принципът на защита на оправданите правни очаквания, тъй като при формулирането на разпоредбите относно влизането в сила Комисията не е взела предвид, че в селскостопанската област трябва да е налице съответно период на подготовка, който по необходимост е по-дълъг. Жалбоподателят намира също така, че обжалваният акт съставлява нарушение и на правото на собственост, признато в член 17 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 1307/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 година за установяване на правила за директни плащания за земеделски стопани по схеми за подпомагане в рамките на общата селскостопанска политика и за отмяна на Регламент (ЕО) № 637/2008 и Регламент (ЕО) № 73/2009 на Съвета (ОВ L 347, стр. 608).

### Жалба, подадена на 22 септември 2014 г. — Словашка република/Комисия

(Дело T-678/14)

(2014/C 448/36)

Език на производството: словашки

### Страни

Жалбоподател: Словашка република (представител: B. Ricziová)

Ответник: Европейска комисия

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на Комисията, което се съдържа в писмото от 15 юли 2014 г. и с което последната иска от Словашката република да ѝ предостави финансовите ресурси, съответстващи на загубата на традиционни собствени ресурси, и

— да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

### Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири основания.

1. Първото основание е липса на компетентност на Комисията.

Според Словашката република Комисията не е била компетентна да приеме обжалваното решение. Никоя разпоредба на правото на Съюза не предоставяла на Комисията правомощие да действа по начина, по който е подходила в обжалваното решение, а именно правото, след определяне на размера на загубата на традиционни собствени ресурси под формата на несъбрани вносни мита, да задължи държава членка, която не отговаря за изчисляването и за събирането на тези мита, да предостави на Комисията определената от нея сума, която тя счита за съответстваща на посочената загуба.

2. Второто основание е нарушение на правната сигурност.

Според Словашката република, дори да се предположи, че Комисията е била компетентна да приеме обжалваното решение (*quod non*), в настоящия случай тя била нарушила принципа на правната сигурност. Задължението, което се налага на Словашката република с обжалваното решение, не било разумно предвидимо преди приемането му.

3. Третото основание е неправилно упражняване на правомощия от страна на Комисията.

Дори да се предположи, че Комисията е била компетентна да приеме обжалваното решение и че при това се е съобразила с принципа на правната сигурност (*quod non*), според Словашката република тя не е упражнила правомощията си по правилен начин в настоящия случай. От една страна, Комисията била допуснала явна грешка в преценката, тъй като изисква посочената сума от Словашката република, въпреки че не е налице загуба на традиционни собствени ресурси или тази загуба не е пряка последица от събитията, които Комисията е вменила на Словашката република. На второ място, Комисията била нарушила правото на защита на Словашката република и принципа на добра администрация.

4. Четвъртото основание е недостатъчност на мотивите на обжалваното решение.

В рамките на това основание Словашката република твърди, че мотивите на обжалваното решение са засегнати от различни пороци, поради което основателно могат да бъдат приети за недостатъчни, което представлява съществено нарушение на процесуалните правила и нарушение на принципа на правна сигурност. Според Словашката република Комисията не е посочила в обжалваното решение правното основание на последното. Освен това тя не била уточнила как и на какво основание е стигнала до някои от заключенията си. На последно място Словашката република твърди, че в много отношения мотивите на обжалваното решение били неясни.

---

**Жалба, подадена на 19 септември 2014 г. — European Dynamics Luxembourg и Europaiki Dynamiki/Комисия**

(Дело T-698/14)

(2014/С 448/37)

Език на производството: гръцки

### Страни

Жалбоподатели: European Dynamics Luxembourg SA (Ettelbrück, Люксембург), Europaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представител: V. Christianos, адвокат)

Отговорник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателите**

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- да отмени решение DIGIT/R/3/MB/pt 2431467 (2014) на Европейската комисия от 11 юли 2014 г., с което Комисията класира офертата на жалбоподателите във връзка с посочената процедура за възлагане на обществена поръчка на четвърто място за обособена позиция 1;
- да отмени решение DIGIT/R/3/MB/pt 2703722 (2014) на Европейската комисия от 31 юли 2014 г., с което Комисията отхвърля представената от жалбоподателите оферта във връзка с посочената процедура за възлагане на обществена поръчка за обособена позиция за обособена позиция 2;
- да отмени решение DIGIT/R/3/MB/pt 2711165 (2014) на Европейската комисия от 31 юли 2014 г., с което Комисията класира офертата на жалбоподателите във връзка с посочената процедура за възлагане на обществена поръчка на трето място за обособена позиция 3;
- да осъди Комисията да заплати обезщетение за причинените на жалбоподателите вреди поради пропуснатата възможност да бъдат класирани на първо място във връзка с трите обособени позиции по рамковия договор, като вредите се изчисляват на осемстотин хиляди евро (800 000 EUR) за обособена позиция № 1, четиристотин хиляди евро (400 000 EUR) за обособена позиция № 2 и двеста хиляди евро (200 000 EUR) за обособена позиция № 3, ведно с лихви, считано от датата на произнасяне на решението; и
- да осъди Комисията да заплати изцяло направените от жалбоподателите съдебни разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Жалбоподателите поддържат, че обжалваните решения, с които Комисията отхвърля офертата им във връзка с открита процедура за възлагане на обществена поръчка DIGIT/R2/PO/2013/029 — ESP DESIS III за три различни проекта (обособени позиции), трябва да бъдат отменени съгласно член 263 ДФЕС поради нарушение на разпоредбите на правото на Съюза и по-специално поради следните три причини:

1. На първо място, поради това, че Комисията е нарушила задължението за мотивиране, тъй като не е изложила достатъчно мотивите си по отношение на техническата оферта на жалбоподателите;
2. На второ място, поради това, че Комисията е нарушила Финансовия регламент и съответния правилник за прилагането му, както и тръжната документация, що се отнася до въпроса за прекомерно ниските оферти;
3. На трето място, поради това, че Комисията е нарушила принципа на свобода на конкуренцията, доколкото е наложила задължителни условия за представянето на офертите, без да допусне свободното им формиране от кандидатите, така че да бъде избрана икономически най-изгодната оферта.

Жалба, подадена на 27 септември 2014 г. — Torpps Europe/Комисия

(Дело T-699/14)

(2014/C 448/38)

*Език на производството: английски*

**Страни**

Жалбоподател: Torpps Europe Ltd (Milton Keynes, Обединено кралство) (представители: R. Vidal и A. Penny, Solicitors и V. Kennelly, Barrister)

Ответник: Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Комисията от 15 юли 2014 г. по преписка АТ.39899 — предоставяне на лицензи за права на интелектуална собственост на футболни организации, с което се отхвърля оплакването на жалбоподателя, че някои национални футболни ръководства и сдружения на играчи, заедно с Papini S.p.A., Съюза на европейските футболни асоциации, Международната федерация на футболните асоциации, Fédération Française de Football, Associazione Italiana Calciatori, Real Federación Española de Fútbol, както и Deutscher Fußball-Bund, са нарушили членове 101 и 102 ДФЕС, и
- да осъди ответника да заплати разноските на жалбоподателя в настоящото производство.

**Правни основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две правни основания.

1. Първо правно основание, изведено от твърдението, че ответникът сериозно е нарушил процесуалните права на жалбоподателя и по този начин е допуснал грешка при прилагане на правото.
2. Второ правно основание, изведено от твърдението, че решението на ответника се основава на грешни факти и е обусловено от явна грешка при преценката и по този начин ответникът е допуснал грешка при прилагане на правото и/или преценката на фактите.

---

**Жалба, подадена на 2 октомври 2014 г. — Diktyo Amyntikon Biomichanion Net/Комисия**

**(Дело Т-703/14)**

(2014/С 448/39)

*Език на производството: гръцки*

**Страни**

**Жалбоподател:** Diktyo Amyntikon Biomichanion Net (Kaisariani, Гърция) (представител: К. Damis, адвокат)

**Ответник:** Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да разпорежи експертиза, която да разгледа предполагаемите забележки в одиторския доклад на одиторското дружество KPMG AG, на който се позовава Европейската комисия, за да приеме неоснователно и незаконосъобразно, че е налице „липса на алтернативни доказателства, потвърждаващи поисканите разходи за персонал“. Посоченият елемент е от особено значение за разрешаването на спора, тъй като разходите за персонал оказват влияние и върху всички косвени разходи. Жалбоподателят подчертава също, че одиторският доклад на KPMG AG, по който дружеството DABNET AB представя писмени възражения и искане за преразглеждане, като представя убедителни доказателства, е приет от Европейската комисия, без тя да се мотивира достатъчно или без да отговори на доказателствата; и
- да признае, от една страна, че дебитно известие № 3241409008, изпратено на жалбоподателя на 31.7.2014 г., с което се иска връщането на сумата от 64 574,73 EUR по договор по проекта FP7-SME-2007-222303 „FIREROB“ въз основа на заключението от одит 12-BA176-003, представлява нарушение на договорните задължения на Комисията и е лишено от основание, и от друга страна, че представените от него разходи в контекста на спорния договор са допустими и вследствие на това — да задължи Комисията да издаде кредитно известие за сумата от 64 574,73 EUR.

**Правни основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага четири правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от арбитражна клауза. На първо място, жалбоподателят изтъква, че представените доказателствени средства напълно доказват ангажирането на служителите на жалбоподателя в проекта „FIREROB“; на второ място, на нито едно място в одиторския доклад не се посочва, че персоналът на жалбоподателя не е приключил планираната в контекста на договора „FIREROB“ задача или, че жалбоподателят е предоставил невярна информация, както и, на трето място, че жалбоподателят се е задължил да предостави персонал в съотношение 12,2 служители месечно и, че общо е предоставил 21,92 служители месечно, без да поиска промяна на одобрената оферта.
2. Второто правно основание е изведено от злоупотреба с право. Жалбоподателят твърди, че искането на Комисията за връщане на сумата от 64 574,73 EUR, а именно сума, приблизително петкратна на пряката субсидия в полза на жалбоподателя (13 474,00 EUR) по проект, изпълнен от жалбоподателя по най-ефикасният начин, е прекомерна и противоречи на принципа на добросъвестност при изпълнението на договорите.
3. Третото правно основание е изведено от нарушение на принципа на оправданите правни очаквания. Жалбоподателят изтъква, че не му е предоставено законосъобразно правото да представи директно основателните си забележки на контрола на Комисията и да докаже неоснователността на доводите на съставителя на проекта за одиторски доклад.
4. Четвъртото правно основание е изведено от принципа на аналогия. Жалбоподателят изтъква, че клауза П.24, параграф 1 от приложение II към договора „FIREROB“ дава възможност на Комисията да се откаже да изисква плащане на обезщетение, тъй като жалбоподателят е изпълнил проекта по начин, оценен много положително, и съгласно доклада на Европейската комисия за техническото изпълнение е постигнал научни резултати на много високо равнище.

---

**Жалба, подадена на 26 септември 2014 г. — Unichem Laboratories/Комисия**

**(Дело T-705/14)**

(2014/C 448/40)

*Език на производството: английски*

**Страни**

*Жалбоподател:* Unichem Laboratories Ltd (Мумбай, Индия) (представители: S. Mobley, H. Sheraton и K. Shaw, Solicitors)

*Ответник:* Европейска комисия

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени изцяло решението от 9 юли 2014 г. относно процедура по прилагане на член 101 и на член 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз (AT.39612-Perindopril (SERVIER), и във всички случаи да отмени и/или да намали наложената глоба, доколкото тя се отнася до Unichem; и
- да осъди Комисията да заплати собствените си разноски и разноските на Unichem във връзка с настоящото производство.

**Правни основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага дванадесет правни основания.

1. В първото правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията не е компетентна да адресира решение по член 101, параграф 1 ДФЕС до Unichem.

2. Във второто правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията не прилага правилно правния критерий за „обективна необходимост“ при определянето дали патентното споразумение попада в приложното поле на член 101, параграф 1 ДФЕС.
3. В третото правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията нарушава принципа на равно третиране, като не прилага насоките на Регламента за групово освобождаване относно трансфера на технологии спрямо споразумението на Unichem.
4. В четвъртото правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията допуска грешка при прилагане на правото, като категоризира споразумението като нарушение на член 101, параграф 1 ДФЕС „поради целта“.
5. В петото правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията прилага погрешно собствения си претендиран правен критерий „поради целта“ по член 101, параграф 1 ДФЕС спрямо специфичното нарушение на Unichem.
6. В шестото правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията допуска грешка при прилагане на правото, като приема, че споразумението има антиконкурентни последици.
7. В седмото правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията нарушава задължението си по член 296 да изложи мотиви защо приема, че Unichem може да бъде считано за пряко отговорно за нарушение на член 101, параграф 1 ДФЕС, когато не е потенциален конкурент на Servier.
8. В осмото правно основание жалбоподателят твърди, при условията на евентуалност, че Комисията допуска грешка при прилагане на правото, като отказва да признае, че споразумението отговаря на критериите за освобождаване по член 101, параграф 3 ДФЕС.
9. В деветото правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията нарушава правото му на защита, принципа на добрата администрация и задължението си да не упражнява натиск с цел да получи законно поверителни документи, които да използва срещу Unichem.
10. В десетото правно основание жалбоподателят твърди, че при определянето на размера на глобата Комисията нарушава общия принцип на правото на ЕС на равно третиране, тъй като третира Unichem различно от Servier без обективно оправдание.
11. В единадесетото правно основание жалбоподателят твърди, че при налагането на глобата на Unichem Комисията нарушава общия принцип на правото на ЕС на пропорционалност, насоките си за определяне на глоби и предишната си установена практика.
12. В дванадесетото правно основание жалбоподателят твърди, че Комисията нарушава задължението си да изложи мотиви съгласно член 296 ДФЕС относно определянето на размера на глобата и преценката си за тежестта на твърдяното нарушение на Unichem.

**Жалба, подадена на 3 октомври 2014 г. — Tri-Ocean Trading/Съвет**

(Дело T-709/14)

(2014/С 448/41)

*Език на производството: английски*

**Страни**

*Жалбоподател:* Tri-Ocean Trading (Джорджтаун, Кайманови острови) (представители: P. Saini, QC, V. Kennelly, Barrister, и N. Sheikh, Solicitor)

*Ответник:* Съвет на Европейския съюз

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени Решение за изпълнение 2014/488/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 година за изпълнение на Решение 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия и Регламент за изпълнение (ЕС) № 793/2014 на Съвета от 22 юли 2014 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия в частта им относно жалбоподателя, и

— да осъди ответника да заплати направените от жалбоподателя съдебни разноски.

### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата жалбоподателят излага пет правни основания.

1. В рамките на първото правно основание се твърди, че Съветът не е изпълнил критерия за включване в списъка, а именно съответното лице да е „отговорно за жестоките репресии на цивилното население в Сирия“, да „оказва подкрепа на режима или се ползва с облаги от него“ или да е свързано с такова лице. Съветът не доказал, че били налице основанията, изтъкнати за включването на съответното образувание в списъка.
2. В рамките на второто правно основание се поддържа, че Съветът е нарушил правото на защита на жалбоподателя и правото на ефективна съдебна защита. В нито един момент на жалбоподателя не били представени „сериозни и достоверни доказателства“ или „конкретни доказателства и данни“, удостоверяващи наличието на основания за налагане на ограничителни мерки спрямо него, както се изисква в практиката на Съда.
3. В рамките на третото правно основание се твърди, че Съветът не е изтъкнал достатъчно основания за включването на жалбоподателя в списъка.
4. В рамките на четвъртото правно основание се твърди, че Съветът е допуснал тежки нарушения на основните права на жалбоподателя на собственост и добро име. Ограничителните мерки били наложени, без да са предвидени съответни гаранции, позволяващи на жалбоподателя надлежно да изрази становище пред Съвета. Съветът не доказал, че много тежкото накърняване на правото на собственост на жалбоподателя било обосновано и пропорционално. Нарушението на правата на жалбоподателя водело не само до имуществени вреди, но и до накърняване на доброто му име.
5. В рамките на петото правно основание се поддържа, че Съветът е допуснал явна грешка в преценката. Противно на единственото основание за включването на жалбоподателя в списъка, не били налице данни или доказателства, удостоверяващи, че той действително оказвал „подкрепа на сирийския режим“ и се ползвал с облаги от него.

---

### Жалба, подадена на 9 октомври 2014 г. — Tweedale/ЕОБХ

(Дело T-716/14)

(2014/С 448/42)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: Antony C. Tweedale (Брюксел, Белгия) (представител: В. Kloostra)

Ответник: Европейски орган за безопасност на храните (ЕОБХ)

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да констатира, че ЕОБХ е действал в нарушение на Конвенцията от Орхус, Регламент (ЕО) № 1049/2001 и на Регламент (ЕО) № 1367/2006 във връзка с решението на Комисията от 10 август 2011 г.,

— да отмени решението на ЕОБХ от 30 юли 2014 г.,

— да осъди ЕОБХ да заплати разноските в производството.

### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага две правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от твърдението, че с приемането на обжалваното решение ЕОБХ е действал в нарушение на член 4, параграф 4 от Конвенцията на Организацията на обединените нации за достъп до информация, участие на обществеността в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по екологични въпроси от 25 юни 1998 година („Орхуската конвенция“), одобрена с Решение 2005/370/ЕО на Съвета от 17 февруари 2005 година, както и в нарушение на член 6, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 година относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността („Орхуският регламент“) и член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията. В нарушение на тези разпоредби ЕОБХ не е признал в обжалваното решение задължението за оповестяване на информация за емисиите в околната среда, съдържащо се в поисканите документи.
2. Второто правно основание е изведено от твърдението, че с приемането на обжалваното решение ЕОБХ е действал в нарушение на член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 и на задължението си да действа съгласно съответстващо на Орхуската конвенция тълкуване на основанието за отказ, установено в член 4, параграф 2 от Регламент (ЕО) 1049/2001, на основание член 4, параграф 4 от Орхуската конвенция.

Жалба, подадена на 10 октомври 2014 г. — *Tri Ocean Energy/Съвет*

(Дело T-719/14)

(2014/С 448/43)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: *Tri Ocean Energy* (Кайро, Египет) (представители: P. Saini, QC, B. Kennelly, Barrister, и N. Sheikh, Solicitor)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

### Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени Решение за изпълнение 2014/678/ОВППС на Съвета от 26 септември 2014 година за изпълнение на Решение 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1013/2014 на Съвета от 26 септември 2014 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия в частта им относно жалбоподателя, и
- да осъди ответника да заплати направените от жалбоподателя съдебни разноски.

### Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата жалбоподателят излага пет правни основания.

1. В рамките на първото правно основание се твърди, че Съветът не е изпълнил критерия за включване в списъка, а именно съответното лице да е „отговорно за жестоките репресии на цивилното население в Сирия“, да „оказва подкрепа на режима или се ползва с облаги от него“ или да е свързано с такова лице. Съветът не доказал, че били налице основанията, изтъкнати за включването на съответното образувание в списъка.



2. В рамките на второто правно основание се поддържа, че Съветът е нарушил правото на защита на жалбоподателя и правото на ефективна съдебна защита. В нито един момент на жалбоподателя не били представени „сериозни и достоверни доказателства“ или „конкретни доказателства и данни“, удостоверяващи наличието на основания за налагане на ограничителни мерки спрямо него, както се изисква в практиката на Съда.
3. В рамките на третото правно основание се твърди, че Съветът не е изгъкнал достатъчно основания за включването на жалбоподателя в списъка.
4. В рамките на четвъртото правно основание се твърди, че Съветът е допуснал тежки нарушения на основните права на жалбоподателя на собственост и добро име. Ограничителните мерки били наложени, без да са предвидени съответни гаранции, позволяващи на жалбоподателя надлежно да изрази становище пред Съвета. Съветът не доказал, че много тежкото накърняване на правото на собственост на жалбоподателя било обосновано и пропорционално. Нарушението на правата на жалбоподателя водело не само до имуществени вреди, но и до накърняване на доброто му име.
5. В рамките на петото правно основание се поддържа, че Съветът е допуснал явна грешка в преценката. Противно на единственото основание за включването на жалбоподателя в списъка, не били налице данни или доказателства, удостоверяващи, че той действително оказвал „подкрепа на сирийския режим“ и се ползвал с облаги от него. Освен това Съветът неправилно отъждествил жалбоподателя с „Tri Ocean Trading a.k.a. Tri-Ocean Energy“, като допуснал, че става въпрос за едно и също юридическо лице. Жалбоподателят бил отделно дружество, различно от Tri Ocean Trading.

**Жалба, подадена на 24 октомври 2014 г. — Газпром Нефт/Съвет**

(Дело T-735/14)

(2014/C 448/44)

*Език на производството: английски*

**Страни**

*Жалбоподател:* Газпром Нефт ОАО (Санкт-Петербург, Русия) (представители: L. Van den Hende и S. Cogman, адвокати)

*Ответник:* Съвет на Европейския съюз

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени член 4 от Решение 2014/512/ОВППС на Съвета от 31 юли 2014 г.,
- да отмени член 3 и член 4, параграфи 3 и 4 от Регламент (ЕС) № 833/2014 на Съвета от 31 юли 2014 г., и
- да осъди Съвета да заплати съдебните разноски на жалбоподателя в настоящото производство.

**Основания и основни доводи**

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага три основания.

1. Първото основание е изведено от нарушение на член 296 ДФЕС.

- Жалбоподателят твърди, че обжалваното решение в областта на ОВППС и обжалваният регламент не съдържат достатъчно мотиви и поради това нарушават член 296 ДФЕС.

2. С второто основание се твърди, че е налице неподходящо правно основание за оспорените разпоредби.
- Жалбоподателят твърди, че член 215 ДФЕС е неподходящо правно основание за оспорените разпоредби от обжалваният регламент, тъй като не съществува достатъчна връзка между жалбоподателя и: i) руското правителство и ii) очевидната цел, която се стремят да постигнат санкциите. Тези принципи трябва да уреждат и употребата на член 29 ДЕС като правно основание за ограничителни мерки срещу трети страни.
3. Третото основание е изведено от нарушение на принципа на пропорционалност и на основните права.
- Жалбоподателят твърди, че оспорените разпоредби не съответстват на принципа на пропорционалност и на основните права. Оспорените разпоредби представляват непропорционално накарняване на свободата на стопанска инициатива на жалбоподателя и на неговото право на собственост, тъй като не са подходящи за постигане на целта им (и следователно не са и необходими) и във всеки случай налагат задължения, които превишават в много голяма степен евентуалните ползи.

---

**Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — Monster Energy/СХВП — Home Focus („MoMo Monsters“)**

**(Дело T-736/14)**

(2014/С 448/45)

*Език на жалбата: английски*

### **Страни**

*Жалбоподател:* Monster Energy Company (Корона, САЩ) (представител: P. Brownlow, Solicitor)

*Ответник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

*Друга страна в производството пред апелативния състав:* Home Focus Development Ltd (Тортола, Британски Вирджински острови)

### **Данни за производството пред СХВП**

*Заявител:* жалбоподателят

*Спорна марка:* словната марка на Общността „MoMo Monsters“ — заявка за марка на Общността № 10 513 372

*Производство пред СХВП:* производство по възражение

*Обжалвано решение:* решение на втори апелативен състав на СХВП от 7 август 2014 г. по преписка R 1167/2013-2

### **Искания**

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

### **Изложено основание**

- нарушение на член 8, параграф 1, буква б) и член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009
-

**Жалба, подадена на 27 октомври 2014 г. — Hersill/СХВП — KCI Licensing (VACUP)**

(Дело T-741/14)

(2014/С 448/46)

*Език на жалбата: английски***Страни***Жалбоподател:* Hersill, SL (Мостолес, Испания) (представител: М. Aznar Alonso, адвокат)*Отвeтник:* Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)*Друга страна в производството пред апелативния състав:* KCI Licensing, Inc. (Сан Антонио, САЩ)**Данни за производството пред СХВП***Заявител:* другата страна в производството пред апелативния състав.*Спорна марка:* заявка за марка на Общността № 9 943 499.*Производство пред СХВП:* производство по възражение.*Обжалвано решение:* решение на втори апелативен състав на СХВП от 14 август 2014 г. по преписка R 1520/2013-2.**Искания***Жалбоподателят иска от Общия съд:*

- да приеме за основателна настоящата жалба и да отмени обжалваното решение,
- да осъди СХВП и другата страна в производството пред апелативния състав, ако се явяват като страни в настоящото производство, да заплатят съдебните разноски.

**Изложени основания**

- Нарушение на член 42, параграф 2 от Регламент № 207/2009 и на правило 22, параграф 3 от Регламент № 2868/95,
  - Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.
-

## СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 6 ноември 2014 г. — ДН/Парламент  
(Дело F-4/14) <sup>(1)</sup>

*(Публична служба — Длъжностно лице в изпитателен срок — Член 34 от Правилника — Оценка от срока за изпитване, съгласно която лицето в срок на изпитване е явно непригодно — Удължаване на срока за изпитване — Ново назначаване — Уволнение в края на срока за изпитване — Условия за протичането на стажа — Професионална некомпетентност — Задължение за полагане на грижа — Принцип на добра администрация)*

(2014/С 448/47)

Език на производството: френски

### Страни

Жалбоподател: ДН (представители: А. Salerno и В. Cortese, avocats)

Ответник: Европейски парламент (представители: S. Alves и М. Ecker)

### Предмет

Искане за отмяна на решението, с което жалбоподателят е уволнен след изтичане на срока за изпитване

### Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) ДН понася направените от него съдебни разноски, както и направените съдебни разноски от Европейския парламент.

<sup>(1)</sup> ОВ С 61, 1.3.2014 г., стр. 22.

Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 5 ноември 2014 г. — СУ/ЕЦБ  
(Дело F-68/13) <sup>(1)</sup>

*(Смърт на жалбоподателя — Възобновяване на устната фаза на производството — Отказ на правоприетника да встъпи в производството — Липса на основание за произнасяне)*

(2014/С 448/48)

Език на производството: английски

### Страни

Жалбоподател: СУ (представители: L. Levi и М. Vandenbussche, адвокати)

Ответник: Европейска централна банка (представители: E. Carlini и F. Feyerbacher, и В. Wägenbauer, адвокат)

**Предмет**

Искане за отмяна, от една страна, на решението за закриване на административната проверка относно проявен според жалбоподателя спрямо него психически тормоз, и от друга страна, искане за отмяна на доклада от проверката и за заплащане на обезщетение за твърдените неимуществени вреди

**Диспозитив**

- 1) Липсва основание за произнасяне по жалбата.
- 2) Всяка страна поема направените от нея съдебни разноски.

<sup>(1)</sup> ОВ С 274, 21.9.2013 г., стр. 31.

**Жалба, подадена на 4 септември 2014 г. — ZZ/Европейска комисия**

(Дело F-90/14)

(2014/C 448/49)

Език на производството: немски

**Страни**

Жалбоподател: ZZ (представител: Hans-Robert Iltting, Rechtsanwalt)

Ответник: Европейска комисия

**Предмет на производството**

Първо, искане да се отмени решението, съгласно което от 1 септември 2013 г. на жалбоподателя няма да се изплаща надбавка за дете на издръжка, тъй като детето му не „продължава образованието си или посещава професионален курс на обучение“ по смисъла на член 2 от приложение VII към Правилника за длъжностните лица, и второ, искане работодателят да бъде задължен с обратна сила, считано от 1 септември 2013 г., да продължи да изплаща тази надбавка и да възстановява здравните разходи за дъщеря му.

**Искания на жалбоподателя**

Жалбоподателят моли:

- да се отмени решението на ответника от 5 юни 2014 г. (документ HR.D.2/AS/ac/Ares(2014), с което се отхвърля жалбата, подадена от жалбоподателя по административен ред на 12 февруари 2014 г. до HR.D.2, „Отдел „Жалби и процесуални въпроси“, и заведена с номер R/227/14,
- органът по назначаването да бъде задължен да третира дъщеря му — непрекъснато и с обратна сила, считано от 1 септември 2013 г. — като дете на издръжка, което продължава образованието си, и на това основание да продължи — непрекъснато и с обратна сила, считано от 1 септември 2013 г. — да изплаща за дъщеря му надбавката за дете на издръжка и да възстановява здравните разходи за нея.

**Жалба, подадена на 10 септември 2014 г. — ZZ/Европейски парламент**

(Дело F-92/14)

(2014/C 448/50)

*Език на производството: немски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: Günther Maximini, Rechtsanwalt)*Ответник:* Европейски парламент**Предмет на производството**

Първо, искане за отмяна на отказа на Парламента по искането на жалбоподателя да получи обезщетение за вредите, претърпени в резултат от извършени във връзка с предходен случай посегателства срещу личността му и нарушения на разпоредбите на Регламент № 45/2011, и второ, искане за обезщетение за неимуществени вреди заедно с лихви за забава.

**Искания***Жалбоподателят моли:*

- да се отмени решението на ответника от 5 март 2014 г., с което се отхвърля искането на жалбоподателя от 16 декември 2013 г. да получи обезщетение за вреди, и мълчаливият отказ по подадената срещу това решение жалба от 24 март 2014 г., както и, при условията на евентуалност, последващото изрично решение за отхвърляне на тази жалба, издадено на 29 юли 2014 г. от непосочен в него орган;
- ответникът да бъде осъден да заплати на жалбоподателя обезщетение за неимуществени вреди в размер на 30 000 EUR заедно с лихви за забава по основния лихвен процент, увеличен с пет пункта, които да текат, считано от 1 февруари 2014 г. върху сумата от 25 000 EUR и считано от 1 май 2014 г. върху сумата от 5 000 EUR,
- ответникът да бъде осъден да заплати разноските по производството, включително разноските по досъдебната процедура и всички други необходими разходи на жалбоподателя.

**Жалба, подадена на 29 септември 2014 г. — ZZ/Съвет**

(Дело F-99/14)

(2014/C 448/51)

*Език на производството: френски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: M. Velardo, адвокат)*Ответник:* Съвет на Европейския съюз**Предмет на производството**

Частична отмяна на две съобщения за персонала на Съвета, доколкото с тях правото на възстановяване на пътните разноски от мястото на работа до мястото на произход и дните за пътуване се обвързват с надбавката за експатриране и с надбавката за пребиваване в чужда държава, и осъждане на ответника да заплати обезщетение за имуществените и неимуществените вреди, които се твърди, че са претърпени

**Искания на жалбоподателя**

- да се отмени на основание член 270 ДФЕС решението за Съобщение за персонала („СП“) 13/14 (Решение № 2/2014) от 9 януари 2014 година, с което се изменя приложимият режим към дните за пътуване, в резултат от прилагането от 1 януари 2014 г. на разпоредбата на член 7 от приложение V към Правилника, както и Съобщението за персонала („СП“) 9/14 (Решение № 12/2014), с което се изменя режимът по отношение на пътните разноски в резултат от прилагането от 1 януари 2014 г. на разпоредбата на член 8 от приложение VII към Правилника, изменени с Регламент (ЕС, ЕВРАТОМ) № 1023/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 година за изменение на Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и на Условието за работа на другите служители на Европейския съюз, публикуван в Официален вестник № L 287 от 29 октомври 2013 г. Искането за отмяна е ограничено само до частта от тези СП, която обвързва правото на пътни разноски и дни за път с надбавката за експатриране или с надбавката за пребиваване в чужда държава, както и с член 6 от СП 9/14, с който се въвеждат нови критерии за определяне на мястото на произход,
- да се осъди ответникът да заплати на жалбоподателя сумата от 169 051,96 EUR за претърпените имуществени вреди, както и сумата от 40 000 EUR за претърпените неимуществени вреди,
- да се осъди ответникът да заплати мораторно и компенсаторно обезщетение в размер на 6,75 % за претърпените неимуществени и имуществени вреди,
- да се осъди Съветът да заплати съдебните разноски.

---

**Жалба, подадена на 29 септември 2014 г. — ZZ и др./Съвет**

**(Дело F-100/14)**

(2014/C 448/52)

*Език на производството: френски*

**Страни**

Жалбоподатели: ZZ и др. (представител: S. Orlandi, avocat)

Ответник: Съвет на Европейския съюз

**Предмет на производството**

Искане да се обявят за неприложими член 7 от приложение V и член 8 от приложение VII от Правилника за длъжностните лица, изменен с Регламент № 1023/2013 на Парламента и Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Правилника за длъжностните лица и на Условието за работа на другите служители на Европейския съюз и да се отменят решенията, с които се премахва възможността за възстановяване на пътните разноски от мястото на работа до мястото на произход и се премахват дните за пътуване.

**Искания на жалбоподателите**

- да се обявят за незаконсъобразни член 7 от приложение V от Правилника и член 8 от приложение VII от правилника,
  - да се отмени решението, с което се приема повече да не се предоставят дни за пътуване и да не се възстановяват годишните пътни разноски на жалбоподателите, считано от 2014 г.,
  - да се осъди Съветът да заплати съдебните разноски.
-











ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**